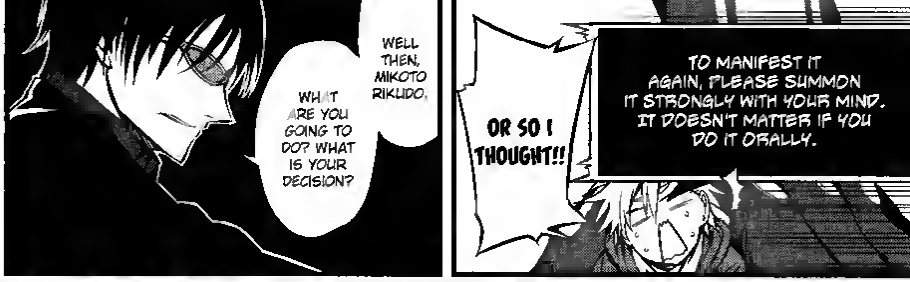
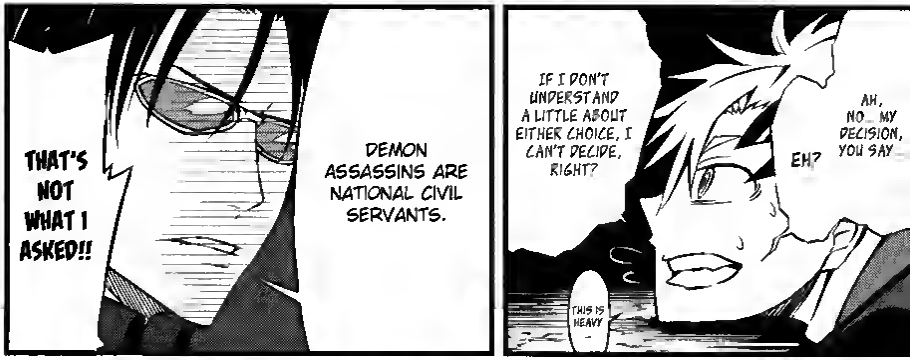
In this world,
there exist such things as demons.
WILL YOU BECOME A DEMON ASSASSIN AND SERVE THE COUNTRY?
OR ARE YOU GOING TO BECOME A MERE "CUT-THROAT?"
CHOOSE.
I have...
become a demon.

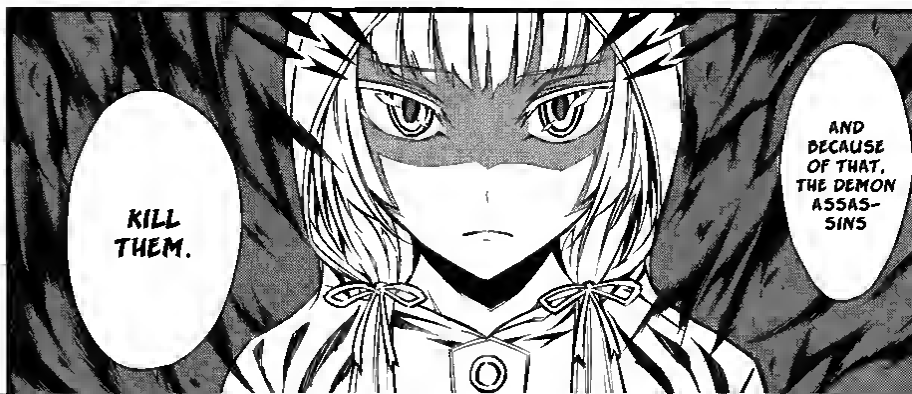
# CHAPTER 02: BURIAL DEMON

TO BEGIN WITH,
IT'LL CAUSE TROUBLE IF THAT THING GOES WILD.
FOR THAT, THE WORD IS "DISSIPATE."
SAY IT.
DI... DISSIPA-
EH?
SFX: BEEP
WARNING.
IN THE PRESENT CONDITION, DISSIPATION IS NOT RECOMMENDED.
WHEN YOU CANCEL THE MANIFESTATION OF A DIVINE PROTECTOR ONCE, YOU BECOME UNABLE TO MANIFEST IT AGAIN FOR 30.5 SECONDS.
AH, SHUT IT!
STOP TALKING SHIT INSIDE MY HEAD! IT'S CREEPY!
DISSI-PATE!!
OH, I DID IT! IT'S GONE!


WELL THEN, MIKOTO RIKUDO.
WHAT ARE YOU GOING TO DO? WHAT IS YOUR DECISION?
OR SO I THOUGHT!!
TO MANIFEST IT AGAIN, PLEASE SUMMON IT STRONGLY WITH YOUR MIND. IT DOESN'T MATTER IF YOU DO IT ORALLY.


THAT'S NOT WHAT I ASKED!!
DEMON ASSASSINS ARE NATIONAL CIVIL SERVANTS.
IF I DON'T UNDERSTAND A LITTLE ABOUT EITHER CHOICE, I CAN'T DECIDE, RIGHT?
EH?
AH, NO... MY DECISION, YOU SAY...
THIS IS HEAVY...

THEY ARE SOCIOPATHIC TRASH WHO DO NOTHING BUT KILL PEOPLE MINDLESSLY...
DEMON ASSASSINS ARE NATIONAL CIVIL SERVANTS, BUT OTHERWISE THEY BECOME CUTTHROATS
WHA!?
THAT'S WHAT YOU IGNORED.


KILL THEM.
AND BECAUSE OF THAT, THE DEMON ASSAS-SINS

WHAT WOULD HAPPEN IF YOU CHOSE NOT TO BECOME A DEMON ASSASSIN... AND THUS TURNED INTO A CUTTHROAT.
JUST SO YOU UNDERSTAND, I'LL TELL YOU
W-WHAT WOULD THAT BE?
A-AND
DO YOU GET IT?
NO, NOT AT ALL.
SFX BANG!
So basically, I have no choice!!?
I WOULD ORDER NUMBER SIX TO CRUSH YOU ON THE SPOT.
LOOK THIS WAY! A-O-E!!
PLEASE SAY IT'S A JOKE! ALSO, PLEASE REMOVE THIS ARM! HEY! ARE YOU LISTENING!? LOOK AT ME!
AOE? HEY! WHAT'S WITH THAT BLANK EXPRESSION? THE SCARY THINGS YOUR BIG BROTHER IS SAYING ARE ONLY A JOKE, RIGHT?

WE'RE SURROUNDED
BY UNDERLINGS.
YEAH.
SFX: TWITCH
CONQUEROR OF THE THREE PLANES, TO THE EAST.
SFX: STEP
DISPENSER OF HEAVENLY NECTAR, TO THE SOUTH.
DEFEATER OF DEATH, TO THE WEST.
SFX: SHINING

DEVOURER OF DEMONS, TO THE NORTH.
IS SOMETHING GOING ON!?
EH? WHAT IS?
THE GREAT BUDDHA OF WISDOM, IN THE CENTER.

TSK!
KAA
CHI!

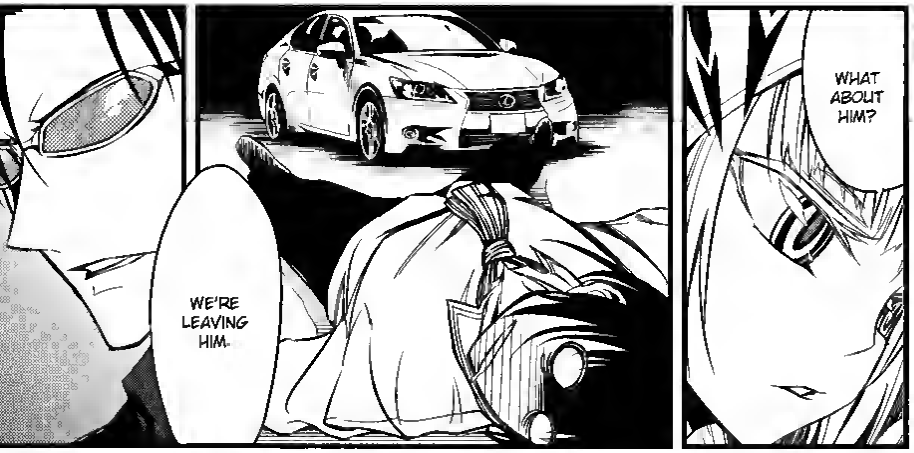
SFX: SHINING
WELL, WELL, WELL, LONG TIME NO SEE!
SFX: SHIET
YOUR FORMER BEST FRIEND HERE CAME TO CALL!
HAVE YOU BEEN DOING FINE, I WONDER?
SFX: SPARKLE SPARKLE

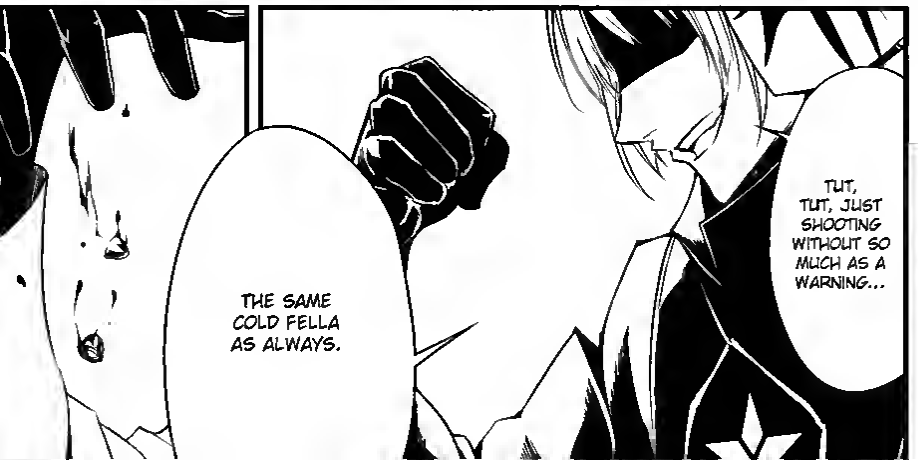
SFX: DASH. PFT! PFT! -- MUFFLED GUNSHOTS
EH?
.....
CO-
CO MAA AAN DER RR!
SFX: DROP!

and died !!?
WHAT THE... A BUNCH OF COSPLAYERS SPRUNG UP FROM NOWHERE, A SPARKLING GUY CAME OUT FROM AMONG THEM,
SFX: LIFT
UOH!
OH
OH
OH
OH
SFX: DASH
SFX: RISING
LORD COMMANDER!
ARE YOU WELL!?
THANKS FOR YOUR CONCERN. DON'T WORRY.
CONTINUE THE CHANTING.
COMMANDER!!

UGH
WAH!?

SFX: BL OM!


WE'RE LEAVING HIM.
WHAT ABOUT HIM?


THE SAME COLD FELLA AS ALWAYS.
TUT, TUT, JUST SHOOTING WITHOUT SO MUCH AS A WARNING...

SFX: WOOSH!
WARNING.
A HARMFUL CURSED SPACE HAS BEEN CREATED.
WHAT... IS THIS ...
MY BODY WON'T MOVE ...
SFX: CR...CK CR...CK
PLEASE BREAK OUT OF THE CURRENT AREA IMMEDIATELY.
COM-
MANDS-
HALT!
THE
IMMO-
VABLE
ONE
STILL, I CAN'T LET YOU ESCAPE,
SFX: SNAP!
GENTLEMEN!

MAIN WEAPON.
SFX: BAM!
"NON-LETHAL"
SCAT-TER THE ENEMIES, NUMBER SIX.
FIRE BOMB!

HA!
SFX: SLIDE
Non-lethal...
How considerate.
CLEANSE.

SFX BOOM!
HEHE
94

UOOH!
SFX: SCREECH!
UWAAH...
OOOH!
SFX: THUD!
SFX: CRASH!

ARE YOU UNHARMED, COMMANDER SHIRAKUNI?
HE SEEMS TO HAVE WATCHED TOO MANY ACTION FILMS...
TUT, TUT, HE SERIOUSLY NEVER CHANGES
SFX: FLAP
I'M VERY GLAD FOR YOUR CONCERN.
OF COURSE!
THAT'S COLD!!
NO, THE TRUTH OF THE MATTER IS THAT I WAS NOT IN THE LEAST CONCERNED ABOUT YOU.
THAT WAS JUST LIP SERVICE
APART FROM THAT WHAT SHALL WE DO?
DO WE GIVE CHASE?

IT GOES WITHOUT SAYING. SEND TWO OR THREE SQUADS AFTER THEM.
"RED EYE" WILL SHOW YOU THE WAY.
YOU TAKE COMMAND. JUST TAKE CARE NOT TO CHASE THEM TOO FAR.

SFX: FLAP

SFX: DASH!

THEY CAN CALL THEMSELVES "DEMON ASSASSINS" OR WHATEVER, BUT IN THE END, DEMONS DON'T CHANGE THEIR COLORS.
DEMON HUNTING WITH DEMONS IS WORTHLESS.
HE HE HE.

AND THAT IS PRECISELY
JUSTICE IS ENFORCED BY THE HANDS OF PEOPLE.
WHAT WE, THE BURIAL DEMONS, ARE:
JUSTICE!
Supernatural Society, "Burial Demons"
Star Troupe Leader
Reynard Harakuni

SFX: WIND BLOWING
HONK!
HONK!
WAIT, WAIT, WHAT THE HELL WERE THOSE COSPLAYERS!?
ARE THEY SOME DODGY CULT OR WHAT!?
BURIAL DEMONS.
THEY ARE A SUPERNATURAL SOCIETY CREATED WITH THE GOAL OF DESTROYING DEMONS BY THE HANDS OF PEOPLE.
THEY MAKE NO DISTINCTION BETWEEN "DEMON ASSASSINS" AND "CUTTHROATS" AND ARE ENEMIES OF BOTH.
EH... ARE THEY SOME SORT OF JUSTICE LEAGUE?
THEY DON'T GIVE A CRAP ABOUT JUSTICE OR EVIL.

NUMBER SIX, ARE THEY COMING?
WHAT DOES THAT MATTER?
THEY ARE A "PRIVATE AGENCY."
WE ARE A "PUBLIC INSTITUTION."
SFX: WIND BLOWING
SFX: WIND BLOWING
JUST ONE.
FROM ABOVE US,
A RITUAL SPIRIT.
ISN'T THAT DANGEROUS, AOE!?
WE'RE BEING TAILED.
RIGHT ARM GEAR.
BRING IT DOWN, NUMBER SIX!

AIR SHELL.
AUTOMATIC MODE.
SFX: RA-TA-TA-TAT-TATAT

OH?
HAS IT BEEN DESTROYED ALREADY?
HMPH.
AH, WHATEVER.
SHOW IT TO THEM, MY FELLOW GENTLEMEN! SEIZE THE DAY AS ESPERS AND SHOW THEM...

YOUR BATTLE POWER!
SFX: WIND BLOWING
CLICK!

DUCK!
WHAT KIND OF SUPER-NATURAL SOCIETY ARE THEY AGAIN!!?
SFX: RA-TA-TA-TA-TA-TA-TA

SFX: SPLINTER!
SPIRITUAL-MATTER-PIERCING BULLETS...
UWO OH!?
NON-LETHAL
RETURN FIRE!
SFX: MULTIPLE BURSTS
BURST!

SFX- POOF POOF POOF

SFX: BOOM BOOM BOOM
SFX: SPLINTER
SFX: RA-TA-TAT-TAT-TAT

SCARY!!
S-

THIS IS SCARY!!
SFX: WIND BLOWING
THIS IS TOO SCARY!!
BEING ATTACKED BY THAT DEMON BEFORE WASN'T NEARLY AS BAD.
THIS IS MUCH WORSE!
I'M GOING TO DIE.
...KH!
I'LL END UP KICKING THE BUCKET.
I'LL DI-
0:43:15

DEATH.
YOU WILL LOSE YOUR OWN LIFE.
That's right, I'm going to die.
Death awaits me.
I don't want to die.
IF I DON'T KILL-
MANIFEST,
SWORD-WIELDING RASETSU.

DIE.

SFX: WHOOSH
H!
SFX: CRASH!
DON'T!!

SFX: PSSSHH
WHAT ARE YOU DOING, NUMBER SIX!
SFX: PLOP!

SFX: THUD!
SFX: WIND BLOWING
.....
ARE YOU HURT, SQUAD LEADER?
SFX: SIRENS BLARING
WE'RE RETREATING. PREPARE TO DEPLOY SENSORY CAMOUFLAGE.
ROGER
...NO

071:14:28
2
AH!
.....?
WHERE IS THIS?
OUCH ...
WHAT ABOUT AOE?

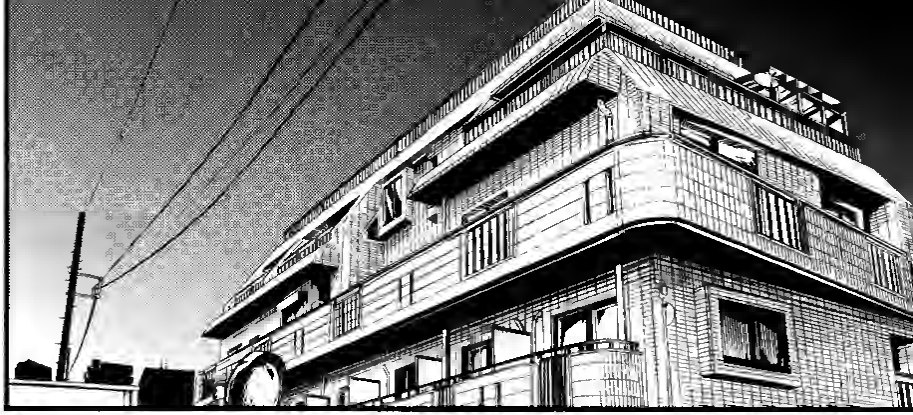
AFTER THAT... AFTER THAT?
I THOUGHT I WAS GOING TO DIE, AND IT WAS SCARY...
WHAT HAPPENED? FROM ABOUT HALFWAY, MY RECOLLECTION IS...
AH, WE WERE BEING HOTLY PURSUED BY THOSE COSPLAYERS.
AND THEN...
GET OUT. WE'RE CHANGING CARS.

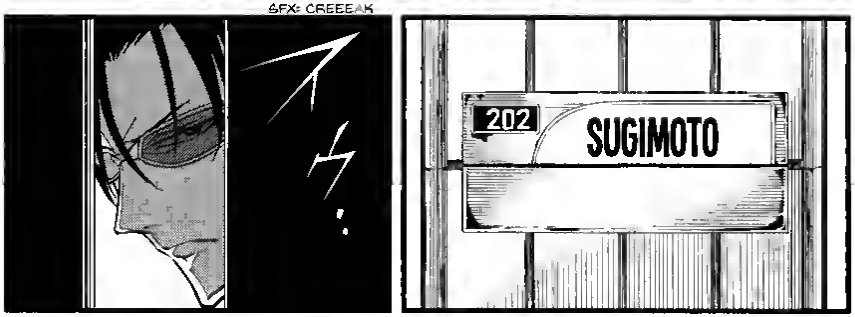
.....
HEY THERE! I HAVE A QUE-E-ESTION!
WHERE MIGHT WE BE GOING NOW?
SFX: SEARCHING
SFX: THROB!
EH?
THEY IGNORED ME?
ARE WE BEING FOLLOWED?
THERE ARE NO SIGNS OF SPIRITUAL POWER WITHIN A ONE-KILOMETER RADIUS.

I SEE.
WELL THEN...
WHAT'S THE BIG IDEA, AO?
I AM SURE I TAUGHT YOU THAT WHILE WE ARE WORKING, YOU PUT ASIDE YOUR FEELINGS AND FOLLOW MY ORDERS.
?
HAVEN'T I?
SFX: TREMBLE TREMBLE TREMBLE
AH-AH-AH-AH-AH
AH! SHE'S BACK TO THE SAME AOE FROM BEFORE!

TWICE TODAY... NO, IF WE COUNT WHAT YOU HID FROM ME, IT'S THREE TIMES YOU ACTED OUTSIDE THE SCOPE OF YOUR ORDERS. WHAT WAS THAT ABOUT?
SFX: SNAP!
AUH
EUGH
OH
I DON'T WANT TO HEAR EXCUSES. WHAT DO YOU HAVE TO SAY?
I-I-I'M S-SO-
I'M LOSING MY TEMPER!!
I TOLD YOU NOT TO BABBLE LIKE A FOOL, DIDN'T I!?
EH?
AH
UH
AH

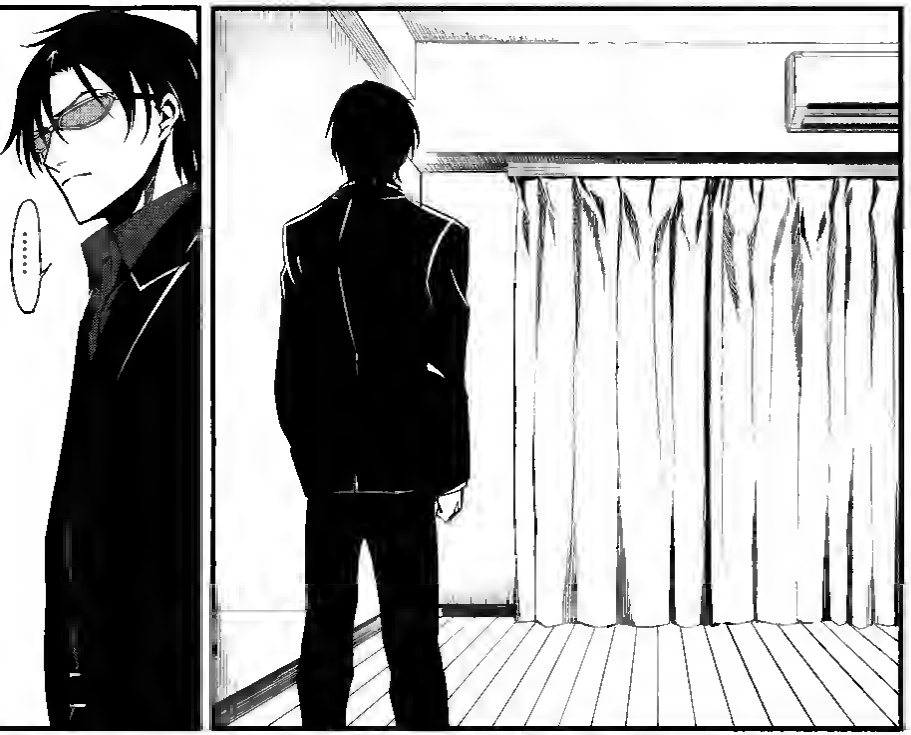
JUST CALM DOWN, BRO.
WAIT, WAIT A SEC!
Uwah, scary!
AH, NO...
SFX SWERVING
PLEASE, LOOK AHEAD WHILE YOU ARE DRIVING.
THIS IS A FAMILY MATTER.
YOU WORRY ABOUT YOUR-SELF.
BESIDES, I AM HER SUPPORT.




SFX: CREEEAK
202
SUGIMOTO

EXCUSE ME.
DO YOU LIVE HERE?
The nameplate says Sugimoto, though?
GET INSIDE.
THIS IS A SAFEHOUSE SET BY OUR COMRADES.
Shut the door after you.

SFX: STEP STEP STEP




SFX: OPEN!

SFX: SLIDE

SFX: CLACK!
You dismounted the sucker
I AM CHECKING WHETHER OR NOT SOMEONE HAS INFILTRATED THIS PLACE.
WHAT ARE YOU DOING, MR SUPPORT?
NO.
JUST STAY PUT
. DO YOU NEED HELP?
THAT IS NO REASON FOR US TO BE CARELESS.
EH? BUT WASN'T THIS PLACE PREPARED BY YOUR ALLIES?
Some-how found a way to sit down.
.....

?
SFX: STARE
AOE?
SFX: DRIP
!!?
WHA... WHA-WHA... WHAT HAPPENED, AOE!? WHY ARE YOU BAWLING YOUR EYES OUT?
DID YOU SEE A GHOST IN THE BATHROOM OR SOMETHING!?
I HAVE FOUND NO SIGNS OF WIRETAPS OR BOMBS.
THAT'S A RELIEF! BUT MORE IMPORTANTLY, AOE IS...

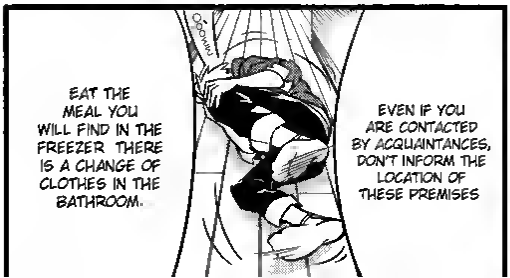
YOU STAY HERE. AO AND I WILL STAY ELSEWHERE.
GOING OUT, YOU SAY? WHERE TO? AND WHAT ABOUT ME?
?
ALWAYS THE SAME THING... WE'RE GOING OUT, DULLARD.
EH? DAFUQ!? YOU ARE LEAVING ME ALONE HERE? IT'S SCARY AS FUCK AND NO WAY I AM GOING TO BE ABLE TO SLEEP!
I DON'T GIVE A SHIT...
SFX: GRAB!
I WILL PROTECT PROSPECTIVE STAFF BUT I'LL BE DAMNED BEFORE I SPEND THE NIGHT AT THEIR PLACE.
WHA WHY DO YOU DRAW THE LINE AT THAT POINT...
LISTEN CAREFULLY, MIKOTO RIKUDO. FOR NOW, IT SUFFICES THAT YOU UNDER-STAND
HOW THINGS WILL COME TO PASS FROM NOW ON...

THE AVERAGE ONES ARE NO PROBLEM FOR NUMBER SIX TO TAKE CARE OF BUT... THERE ARE EXCEPTIONS.
THE BURIAL DEMON SOCIETY, TOO MAY COME TO INTERFERE.
WE HUNT CUTTHROATS.
UNTIL YOUR COUNTDOWN REACHES ZERO, THERE WILL BE MUCH KILLING.
AND YOU WILL BE RIGHT IN THE MIDDLE OF IT...

WHAT WILL BE, WILL BE.
DO YOU THINK THIS "BRO" IS CARELESS ABOUT IT?

I'LL COME TO PICK YOU UP TOMORROW MORNING AT SEVEN. DON'T LEAVE THIS PLACE UNTIL THEN
GET GOING, QUICK!

SFX: KICK!
MY KNEE!
I AM AO'S SUPPORT!


EAT THE MEAL YOU WILL FIND IN THE FREEZER. THERE IS A CHANGE OF CLOTHES IN THE BATHROOM.
EVEN IF YOU ARE CONTACTED BY ACQUAINTANCES, DON'T INFORM THE LOCATION OF THESE PREMISES
OOOHHH

IS THIS FOR REAL...
GOING TO DIE?
I...
AM I REALLY
IF I DON'T KILL SOMEONE,
AM I GOING TO DIE, NO MATTER WHAT?
WAIT RIGHT THERE.
DO YOU STILL THINK THIS IS BULLSHIT?
I'M SHOCKED.
SFX: BLAM!

HOW ON EARTH
DID IT BECOME
LIKE THIS?

SFX: SHIVER
PLEASE STOP...
THIS IS TOO HARD...
AM I NOT JUST A HIGH SCHOOL STUDENT?
The count-down
071:22:28
hasn't stopped.
SFX: SLUMP...
FUCK...
WHAT...
AM I GOING TO DO NOW?

...
WHAT'S WRONG?
SFX: DASH!

SFX: CLICK!
KACHI
KACHI
KACHI

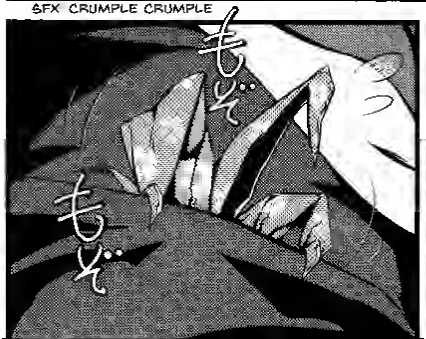
THANK
YOU
VERY
MUCH
...
YOU HELPED
ME...
THANKS...
.....

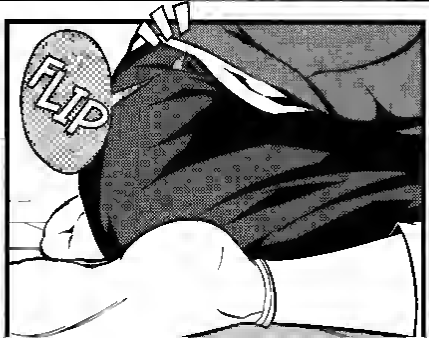
I'LL PROTECT YOU...
THREE DAYS
FROM NOW...
.....
I'LL DEFI-NITELY
PROTECT YOU!
SFX: BLAM!
バタン

SFX: RUNNING
"WHAT AM I GOING TO DO?"...WAS IT?
SAVING MYSELF AND ABANDONING A GIRL WHO HAS BEEN PROTECTING ME IS A NO-GO FOR ME!
SFX: CLENCH!
I WAS TRYING TO LOOK GOOD!
I WANTED TO HELP AOE.
I WAS TRYING MY BEST TO LOOK GOOD!

Aoe...
And yet, I...
AA AH
risked her life to stop me, and yet...

SFX CRUMPLE CRUMPLE



I KNOW YOU HAVE TURNED INTO A DEMON.

SFX: SCRIBBLE SCRIBBLE

I KNOW YOU HAVE TURNED INTO A DEMON. SEIZE THE OPPORTUNITY AND CONTACT ME.

090-9086...

CARRY THIS SHEET WITH YOU IN CASE WE NEED TO CONTACT YOU IN AN EMERGENCY.

NAGO KASUMI

P.S.:

SFX: SCRIBBLE SCRIBBLE

# NAGO KASUMI

NAGOOOOO!?
……
SFX: WIND BLOWING
SFX: AAAH..
SERIOUSLY…
フゥ…
GATHERING ALLIES IS TROUBLESOME…

# Better late than never

Well, I did say a monthly release pace was "tentative" when we released chapter 01, didn't I?

This series, much as we like it, is not a priority for any team member, myself included. Its chapters are huge, redraw-heavy and wordy, so everyone has it tough. This time most of the delay was caused by myself, but everyone took more than a few weeks at least to produce their part.

And unfortunately that will continue to be case, no use mincing our words about it. The next chapter may come a little earlier because many team members are in holidays, but that will only happen if I manage to translate the chapter in the meantime. With Destroy and Revolution and Ouroboros on my plate already, I am not sure that I will.

So that's why I have been saying for a while now that I wouldn't mind a translator relieving me of this odd job. We have a test for translators if you don't have experience, and if you do, show us a sample of your previous work and we will be glad to consider you. Translators are always welcome at DT!

As are redrawers. Sarrymast was originally assigned to this, but Ouroboros chapters became more taxing on his time and skill after the series entered the second season, and he will have other assignments during holidays (honestly, we will put him into a straight jacket if he tries to pick one thing more to work on).

So if you are a Photoshop monster, please take our full test or the series-specific one if you don't have experience, or send us in PSD format a comprehensive sample of redraws you are proud of if you do. Be sure to include the raw layer so we can judge.

(By taking the test, you are approved unconditionally. By showing us a sample of redraws, you approval will be conditional on successful completion of the first chapter.)

If these two positions are filled, we will be able to make regular releases. If not, grit you teeth and wait, because the chapters will still come... eventually.

**Odd pickings section - cleaner and redrawers needed!**
**(http://goo.gl/ZcVYfG)**

That being said, these are the other series that need redrawers:

- *Funouhan*: it is by the same artist of *Ouroboros*, and the difficulty level is the same. You need to pass the full test with flying colours, or the Demon *Assassins* specific test. Series description: https://goo.gl/OVqEZc

- Destroy and Revolution: we will do weekly releases and if we don't have a redrawer, rather than letting a backlog accumulate, I'll release them unredrawn. You can redraw it if you pass the series-specific test for it.

- Sprite: a cleaner is badly needed. They need to master Levelling, Unwarping, Sharpening, Cropping, Dodging, Burning, Rotating and Resizing. With one, we can do better than biweekly releases. Without one, we will do monthly releases at best.

Needless to say, all these series are in hiatus until the positions are filled, unless stated otherwise.

The Internet, July 05, 2015,

Wraith.

WE ARE RECRUITING
CLEANERS
REDRAWERS
TRANSLATORS
DEATHTOLLSCANS.NET

# Series lore (II)

In this section, which may extend for a few chapters as the readers and I get used to the terminology, will address the solutions I have found for terms introduced by the mangaka. As we discover new things about the creatures, spells and the like, I may find out I was completely wrong on my early choices. I apologise in advance.

**Cutthroat:** I translated this as "murderer" in the previous chapter, because that's the meaning of *satsujinki* (殺人鬼), but I'll settle by "cutthroat" from now on. This is because this word was almost certainly chosen by the author because it contains the *kanji* for "demon".

**Burial demon:** they are called *souki* (葬鬼), a syntagma formed of the symbols for "funeral" and "demon".

**Burial Demon's chant:** the gods they invoke are the five protective deities of Shingon Buddhism, namely (in the order they are mentioned in the story):

- Conqueror of the Three Planes: *Gōzanze*-myō-ō, the protector of the East.

- Dispenser of Heavenly Nectar: *Gundari*-myō-ō, the protector of the South

- Defeater of Death: *Daitoku*-myō-ō, the protector of the West

- Devourer of Demons: *Kongoyasha*-myō-ō, the protector of the North

- The Great Buddha of Wisdom - *Dainichidai*shō-myō-ō, the preeminent one who sits at the centre. He is also called later in the chapter by his other name, The Immovable One, or *Fudō*-myō-ō.

**Halt!:** adapted to sound less ridiculous in English. The literal translation is "Paralysing Secret Formula of the Immovable One".

**Gibberish on page 18:** the characters on the last panel didn't make sense, at least to me, so I assumed they are the continued chanting by the burial demons and left them undisturbed.

**Star Troupe:** the name of the squad is hoshigumi, and comes from one of the troupes in the all-female musical theatre company Takarazuka Revue.

**Reynard:** the name probably comes from the famous European mediaeval folklore character, Reynard the Fox.

**Ritual Spirit:** a common entity in manga, *shikigami* are spirits made to possess objects and perform tasks by a sorcerer.

**Air shell:** this syntagma was invented by changing the first *kanji* in the existing word, *tekkoutan*, "armour-piercing shell". The *furigana* are *katakana* for "shell".

The Internet, July 05, 2015.

Wraith.

殺意の戦鬼
SATSUI
NO
SENKI

# Demon Assassins

Brought to you by Death Toll Scans

Visit us at www.deathtollscans.net

## Credits

| | | |
|---|---|---|
| Translator | - | Wraith |
| Proofreader | - | Zeroaintdead |
| Typesetter | - | Asuna-chan |
| Cleaner | - | Kabuto |
| Quality Checker | - | Wraith |
| Redrawer | - | Sarrymast |